beurer

FT 100



CS Bezkontaktní teploměr
Návod k použití.....2
SK Bezkontaktný teplomer
Návod na obsluhu.....31

CE 0483

ČESKY

Obsah

1. Vysvětlení symbolů 4
2. Použití v souladu s určením 5
3. Varovné a bezpečnostní pokyny 6
   3.1 Nebezpečí pro uživatele 6
   3.2 Nebezpečí pro přístroj 7
   3.3 Pokyny pro zacházení s bateriemi 8
4. Informace o tomto teploměru 9
5. Popis přístroje 11
6. Uvedení do provozu 13
7. Zapnutí a nastavení teploměru 13
8. Měření na čele 17
9. Měření teploty objektu/pokojové teploty ... 21
10. Zobrazení chyby 22
11. Baterie 23
12. Čištění přístroje 24
13. Uložení přístroje 24
14. Likvidace přístroje 24
15. Technické údaje 25
16. Směrnice 27
17. Záruka/servis 28



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech tepla, jemné manuální terapie, určování krevního tlaku, hmotnosti, masáže a vzduchové terapie.
Pročtěte si prosím pozorně návod k použití a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

S pozdravem
váš tým Beurer

Obsah balení

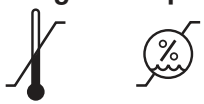
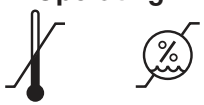
Zkontrolujte, zda je obsah balení uložen v neporušeném obalu a zda je kompletní. Před použitím se ujistěte, zda přístroj a jeho příslušenství nevykazují žádná viditelná poškození a zda jsou odstraněny veškeré obaly. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu.

- Lékařský teploměr
- 2x baterie 1,5 V AAA (LR03)
- Úložné pouzdro
- Návod k použití

1. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití a na přístroji jsou uvedeny tyto symboly:

	**VAROVÁNÍ** Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví
	**POZOR** Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/příslušenství
	**Upozornění** Upozornění na důležité informace
	Dodržujte návod k použití
	Příložná část typu BF
	Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ)
CE 0483	Značka CE potvrzuje shodu se základními požadavky směrnice 93/42/EEC pro zdravotnické prostředky.
	Výrobce

Storage/Transport 	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu při přepravě a skladování
Operating 	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu
IP 22	Ochrana proti vniknutí cizích těles ≥ 12,5 mm a proti šikmo kapající vodě
SN	Sériové číslo
	Důležitá informace/tip
▷	Křížový odkaz na jinou kapitolu
 20 PAP	Obal zlikvidujte s ohledem na životní prostředí

2. Použití v souladu s určením

Tento teploměr slouží k bezkontaktnímu měření teploty na čele. Navíc můžete tímto teploměrem měřit také teplotu objektů a pokoje. Teploměr je vhodný pro měření v domácím prostředí. Můžete s ním rychle a jednoduše zjistit tělesnou teplotu. Naměřené hodnoty se automaticky ukládají.

3. Varovné a bezpečnostní pokyny

3.1 ⚠ Nebezpečí pro uživatele

- Přístroj začněte používat tehdy, pokud jste si přečetli tento návod k použití a porozuměli mu.
- Tento návod k použití dobře uschovejte. Návod k použití musí být přístupný pro všechny uživatele. Je třeba dodržovat všechny pokyny v něm uvedené.
- Ponechte přístroj minimálně 30 minut před měřením v místnosti, v níž se měření bude provádět.
- Po sportovní aktivitě, koupeli nebo po pobytu venku počkejte asi 30 minut, než začnete měřit teplotu na čele.
- Teploměr FT 100 je vyroben pouze pro měření v místě na lidském těle podle návodu k použití.
- Pro zjištění průměrné teploty si teplotu měřte pravidelně. Při podezření na horečku nyní srovnejte svou normální průměrnou teplotu s aktuální naměřenou teplotou.
- Bez konzultace s ošetřujícím lékařem nestanovujte na základě výsledků měření žádnou vlastní diagnózu ani léčbu. Především svévolně nenasazujte novou medikaci ani neprovádějte žádné změny ve způsobu a/nebo dávkování stávající medikace.
- Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k použití.
- Výrobce neručí za škody vzniklé neodborným nebo nevhodným používáním.
- Děti nesmí tento přístroj používat. Zdravotnické prostředky nejsou žádné hračky.
- Zkontrolujte před každým použitím, zda není čočka poškozena. Je-li poškozena, obraťte se na prodejce nebo servisní středisko.
- Nedotýkejte se čočky prsty.
- Vámi naměřené hodnoty slouží jen pro vaši informaci – nenahrazují lékařské vyšetření! Před zahájením léčebných postupů se poraďte s lékařem.

- Teploměr po každém použití očistěte (▷ 12. Čištění přístroje).
- Pokud byste měli dotazy v souvislosti s používáním přístroje, obraťte se na svého prodejce nebo na náš zákaznický servis.

3.2 ⚠ Nebezpečí pro přístroj

- Přístroj nevystavujte mechanickým nárazům a dávejte pozor, aby vám nevypadl z rukou.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, extrémním teplotám nebo vysoké vlhkosti vzduchu.
- Chraňte přístroj před přímým kontaktem s jakýmikoliv tekutinami. Přístroj není vodotěsný. Zabraňte přímému kontaktu s vodou nebo jinými tekutinami.
- Neotvírejte ani neopravujte přístroj sami. Opravy smí provádět pouze autorizovaná servisní místa, jinak záruka zaniká.
- Přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou mít vliv na přístroj.

3.3 ⚠ Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Pokud by se tekutina z článku baterie dostala do kontaktu s pokožkou nebo očima, opláchněte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře.
- ⚠ **Nebezpečí spolknutí!** Malé děti by mohly baterie spolknout a udusit se. Baterie proto uchovávejte mimo dosah dětí!
- Dbejte na označení polarity plus (+) a minus (-).
- Pokud baterie vyteče, použijte ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterie suchou utěrkou.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem.
- ⚠ **Nebezpečí výbuchu!** Baterie nevhazujte do ohně.
- Baterie se nesmí nabíjet nebo zkratovat.
- V případě, že nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z přihrádky.
- Používejte stejný nebo rovnocenný typ baterií.
- Vyměňujte vždy všechny baterie zároveň.
- Nepoužívejte dobíjecí akumulátory!
- Baterie se nesmí rozebírat, otevírat nebo drtit.

4. Informace o tomto teploměru

Naměřená hodnota teploty kolísá v závislosti na měřené části těla. Odchylka může být u zdravých lidí na různých částech těla mezi 0,2 °C až 1 °C (0,4 °F až 1,8 °F).

Normální rozmezí teplot u různých teploměrů:

	Naměřené hodnoty	**Použitý teploměr**
Teplota na čele	35,8 °C až 37,6 °C (96,4 °F až 99,7 °F)	Teploměr na čelo (páska)
Teplota v uchu	36,0 °C až 37,8 °C (96,8 °F až 100,0 °F)	Teploměr do ucha
Teplota v ústech	36,0 °C až 37,4 °C (96,8 °F až 99,3 °F)	Běžný teploměr
Rektální teplota	36,3 °C až 37,8 °C (97,3 °F až 100,0 °F)	Běžný teploměr



Tip firmy Beurer

- Nikdy neporovnávejte teploty naměřené různými teploměry.
- Sdělte svému lékaři, jakým teploměrem jste měřili tělesnou teplotu a na které části těla. Tuto skutečnost zohledněte i při vlastním stanovení diagnózy.



Jestliže budete teploměr držet v ruce před měřením příliš dlouho, dojde k zahřání přístroje. Výsledek měření pak může být zkreslený.

Ovlivnění tělesné teploty

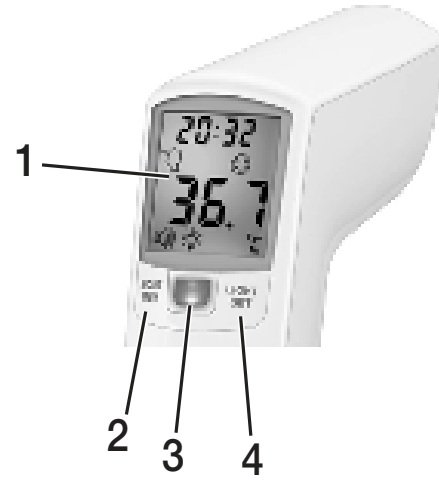
- Individuální, na konkrétním jedinci závislá látková výměna
- Věk
  Tělesná teplota u kojenců a malých dětí je vyšší než u dospělých. U dětí jsou vyšší teplotní výkyvy rychlejší a častější. S přibývajícím věkem normální tělesná teplota klesá.
- Oblečení
- Vnější teplota
- Denní doba
  Ráno je tělesná teplota nižší a stoupá během dne až do večera.
  Aktivity
- Tělesné a mentální aktivity, ovšem s menším vlivem, zvyšují tělesnou teplotu.

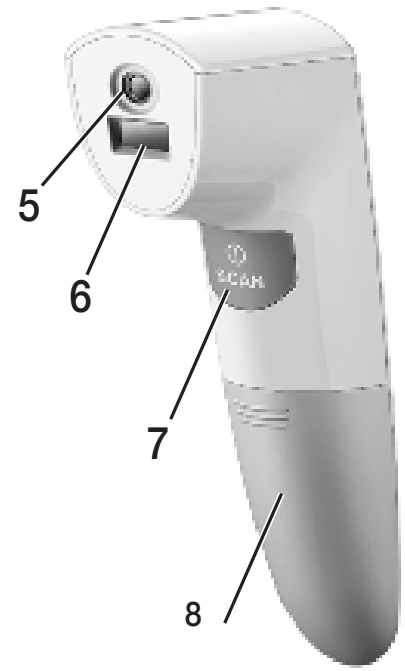


Tip firmy Beurer
Měření tělesné teploty poskytuje aktuální naměřenou hodnotu u člověka. Jste-li ohledně interpretace výsledků nejistí nebo vyskytnou-li se abnormální hodnoty (např. horečka), měli byste se obrátit na svého ošetřujícího lékaře. To platí i při malých teplotních změnách, přidají-li se další symptomy nemoci, např. neklid, silné pocení, zarudnutí kůže, vysoká tepová frekvence, hrozba náhlého zhroucení atd.

5. Popis přístroje

1 Displej
2 **Tlačítko MODE/MEM**
3 Indikátor horečky/vzdálenosti
4 **Tlačítko LIGHT/SET**
5 Snímač měření
6 Snímač vzdálenosti
7 Tlačítko ⏻/**SCAN**
8 Kryt přihrádky na baterie

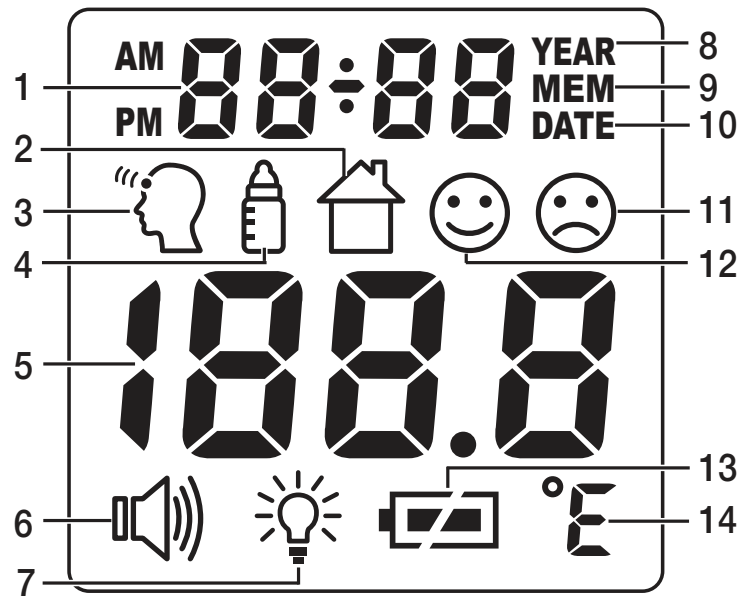




Tlačítka	Funkce
MODE/MEM	**MODE** Nastavení režimu měření. **MEM** Zobrazení uložených hodnot měření.
LIGHT/SET	**LIGHT** Manuální zapnutí osvětlení displeje. **SET** Nastavení základních funkcí.
⏻ **SCAN**	Zapněte přístroj. Spuštění měření teploty.

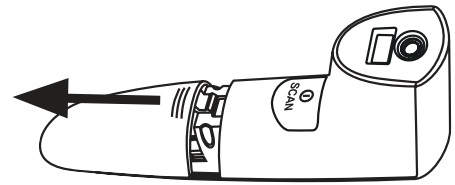
Popis displeje

1 Zobrazení roku/data/času
2 Režim pokojové teploty
3 Režim teploty na čele
4 Režim teploty objektu
5 Zobrazení teplotní hodnoty / čísla místa v paměti
6 Symbol zvukového signálu
7 Symbol osvětlení displeje
8 Rok
9 Funkce paměti
10 Datum
11 Výsledek měření ≥ 38,0°C (≥ 100,4°F) „horečka“
12 Výsledek měření < 37,5°C (< 99,5°F) „žádná horečka“
13 Kontrolka stavu baterie
14 Jednotka měření (Celsius/Fahrenheit)



6. Uvedení do provozu

Případně vytáhněte izolační proužek z přihrádky na baterie. Teploměr se zapne automaticky a na displeji se zobrazí nabídka nastavení (▷ 7. Zapnutí a nastavení teploměru).



7. Zapnutí a nastavení teploměru

Teploměr se zapíná krátkým stisknutím tlačítka ⏻/**SCAN**.
Po krátkém automatickém testu a dvou krátkých pípnutích je teploměr připraven k měření teploty na čele. Přístroj se vždy spouští v režimu teploty na čele.

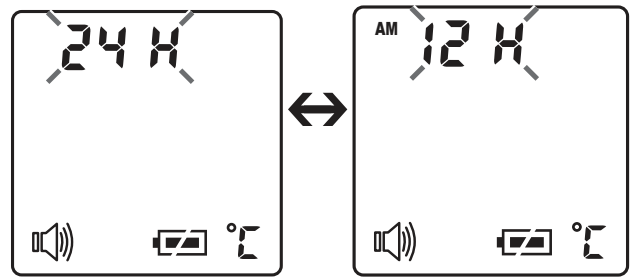
Nastavení základních funkcí

V této nabídce máte možnost individuálně nastavit následující funkce.

Formát času → Datum → Čas → Jednotka měření teploty → Zvukový signál → Osvětlení displeje

Formát času

- Vložte nové baterie nebo po dobu 4 sekund podržte stisknuté tlačítko **LIGHT/SET** při zapnutém teploměru. Na displeji bliká zobrazení formátu času (obr. 1).
- Pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavte požadovaný formát času a toto nastavení potvrďte tlačítkem **LIGHT/SET**.



Obr. 1

Datum

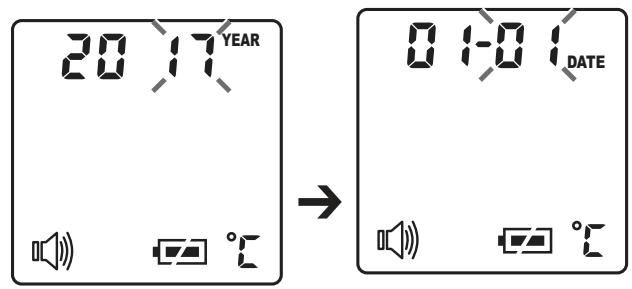
Na displeji bliká zobrazení roku (obr. 2).

- Pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavte rok a toto nastavení potvrďte tlačítkem **LIGHT/SET**.

Na displeji bliká zobrazení dne/měsíce (obr. 3).

- Pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavte den a měsíc a toto nastavení potvrďte tlačítkem **LIGHT/SET**.

ⓘ Pokud je nastaven 12hodinový formát, je pořadí dnů a měsíců obrácené. Datum a čas byste měli nastavit správně. Jen tak můžete naměřené hodnoty správně uložit s datem a časem a později je vyvolat.



Obr. 2 Obr. 3

Čas

Na displeji bliká zobrazení hodin (obr. 4).

- Pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavte hodinu a toto nastavení potvrďte tlačítkem **LIGHT/SET**.

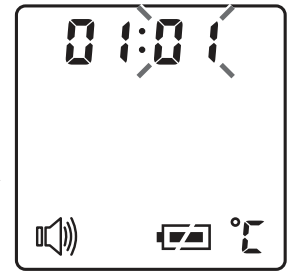
Na displeji bliká zobrazení minut (obr. 5).

- Pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavte minuty a toto nastavení potvrďte tlačítkem **LIGHT/SET**.

ⓘ Ve 12hodinovém časovém formátu se čas zobrazí ve formátu AM/PM.



Obr. 4



Obr. 5

Jednotka měření teploty

Na displeji bliká zobrazení jednotky teploty (obr. 6).
Výsledky měření si můžete zobrazit ve stupních Celsia (°C) nebo stupních Fahrenheita (°F).

- Pro zobrazení výsledků měření ve stupních Celsia zvolte pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavení °C a potvrďte tlačítkem **LIGHT/SET**.
- Pro zobrazení výsledků měření ve stupních Fahrenheita zvolte pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavení °F a potvrďte tlačítkem **LIGHT/SET**.

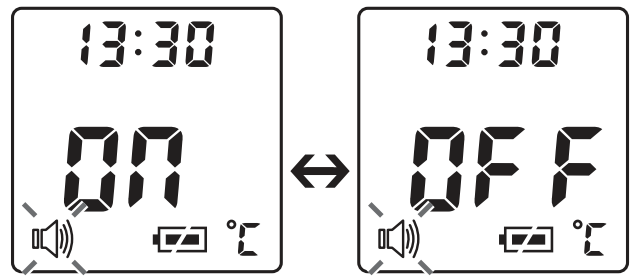


Obr. 6

Zvukový signál

Na displeji bliká zobrazení symbolu zvukového signálu (obr. 7).
Zvukové signály (zapnutí přístroje, během měření, ukončení měření) můžete zapnout, nebo vypnout.

- Pro zapnutí zvukových signálů zvolte pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavení ON a potvrďte pomocí tlačítka **LIGHT/SET**.
- Pro vypnutí zvukových signálů zvolte pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavení OFF a potvrďte pomocí tlačítka **LIGHT/SET**.

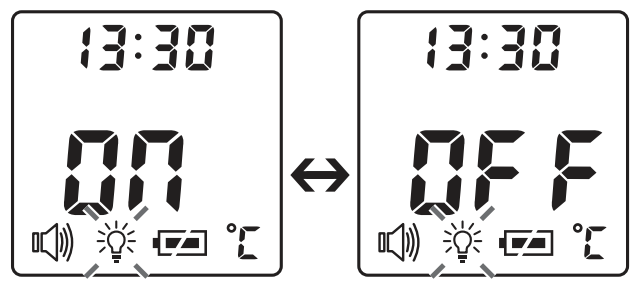


Obr. 7

Osvětlení displeje

Na displeji bliká zobrazení symbolu osvětlení displeje (obr. 8).
Automatické osvětlení displeje (objeví se po měření teploty na čele) můžete zapnout nebo vypnout.

- Pro zapnutí automatického osvětlení displeje zvolte pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavení ON a potvrďte tlačítkem **LIGHT/SET**.
- Pro vypnutí automatického osvětlení displeje zvolte pomocí tlačítka **MODE/MEM** nastavení OFF a potvrďte tlačítkem **LIGHT/SET**.



Obr. 8

Osvětlení displeje

Kromě toho máte možnost zapnout osvětlení displeje manuálně tak, že krátce stisknete tlačítko **LIGHT/SET**.
Displej je osvětlen po dobu 5 sekund.

ⓘ Automatické a manuální osvětlení displeje nelze použít během procesu měření.

8. Měření na čele



Tip firmy Beurer
Upozorňujeme na to, že

- tělesná činnost, především zvýšená tvorba potu na čele, požití léků zužujících cévy a podráždění kůže může mít negativní vliv na výsledek měření,
- čelo, příp. spánky, musí být zbaveny potu a kosmetických přípravků.
- Doporučujeme provádět měření teploty na čele třikrát za sebou. Pokud by se výsledky z těchto tří měření lišily, použijte nejvyšší hodnotu.
- Pokud je plocha čela pokryta vlasy, potem nebo nečistotami, očistěte ho a poté počkejte 10 minut, aby se zlepšila přesnost měření.
- Je důležité, abyste během měření drželi teploměr v klidu. Pokud teploměrem během měření pohybujete, může to vést k nepřesnému měření.

- Teploměr se zapíná krátkým stisknutím tlačítka ⏻/**SCAN**. Po krátkém automatickém testu je teploměr připraven k měření teploty na čele. Přístroj se nachází v režimu teploty na čele. Poznáte to podle symbolu na displeji.



Obr. 9

- Teploměr držte 4 až 6 cm před místem měření (obr. 10). Stiskněte tlačítko ⏻/**SCAN**. Na displeji se zobrazí požadovaná vzdálenost při měření 4–6 cm.

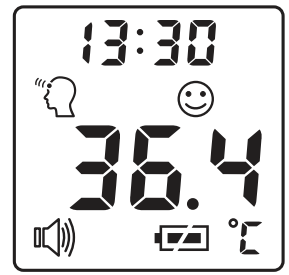


Obr. 10

Vzdálenost při měření je 4–6 cm	Vzdálenost při měření NENÍ 4–6 cm
Jakmile teploměr dosáhne správné vzdálenosti při měření 4 až 6 cm, začne automaticky s měřením. Indikátor horečky/vzdálenosti nyní stále modře svítí. Po několika sekundách se na displeji zobrazí výsledek měření (obr. 12). Konec doby měření signalizuje dlouhé pípnutí.	Pokud vzdálenost při měření není 4 až 6 cm, bliká indikátor horečky/vzdálenosti modře (při zapnutém zvukovém signálu navíc zazní pípnutí) a na displeji se zobrazí číslice 4–6 (obr. 11). Pokud nebude ani po 20 sekundách nalezena správná vzdálenost při měření, měření se automaticky ukončí.



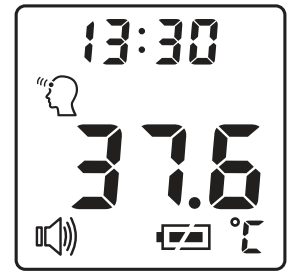
Obr. 11



Obr. 12

ⓘ Pokud bude výsledek měření méně než 37,5 °C (99,5°F), rozsvítí se indikátor horečky/vzdálenosti zeleně a na displeji se zobrazí symbol ☺ pro žádnou horečku, který signalizuje, že je tělesná teplota v normálním rozmezí.

Je-li výsledek měření mezi 37,5 °C a 37,9 °C, svítí indikátor horečky/vzdálenosti žlutě, což signalizuje zvýšenou tělesnou teplotu (obr. 13).



Obr. 13

Režim teploty na čele

Pokud bude výsledek měření více než 38 °C (100,4 °F), rozsvítí se indikátor horečky/vzdálenosti červeně a na displeji se zobrazí symbol ☹ (obr. 14), který signalizuje, že je tělesná teplota mimo normální rozmezí.



Obr. 14

Naměřená hodnota se automaticky uloží do paměti s datem/časem a hodnocením „horečka“ ☹ / „žádná horečka“ ☺.
Přístroj signalizuje dvěma krátkými pípnutími a již neblikajícím symbolem čela, že přístroj je připraven pro další měření.

Zobrazení uložených hodnot měření

Přístroj ukládá do paměti naměřené hodnoty výlučně v režimu teploty na čele. Přístroj automaticky ukládá hodnoty posledních 60 měření.
Dojde-li k překročení 60 míst v paměti, bude smazána vždy nejstarší hodnota.

- Paměť lze vyvolat následujícím způsobem:
- Podržte tlačítko **MODE/MEM** stisknuté při zapnutém teploměru po dobu 5 vteřin. Zobrazí se nejnovější hodnota měření.
- Při každém dalším stisknutí tlačítka **MODE/MEM** se nejdříve zobrazí číslo místa v paměti a při uvolnění tlačítka hodnota měření.
- V horním řádku se střídavě zobrazuje čas a datum.

9. Měření teploty objektu/pokojové teploty

Režim teploty objektu

Chcete-li tímto teploměrem měřit teplotu objektu, musíte přejít do režimu teploty objektu.

- U zapnutého teploměru krátce stiskněte tlačítko **MODE/MEM**. Přístroj se přepne do režimu teploty objektu (obr. 15).
- Teploměr držte 2 až 3 cm před příslušným místem měření. Krátce stiskněte tlačítko ⏻/**SCAN** a odečtěte teplotu z displeje (obr. 16).



Obr. 15



Obr. 16

Hodnoty měření v režimu teploty objektu se neukládají.

Režim pokojové teploty

Chcete-li teploměr využít pro měření pokojové teploty, musíte ho přepnout do režimu pokojové teploty.

- U zapnutého teploměru dvakrát krátce stiskněte tlačítko **MODE/MEM**.
  Přístroj se přepne do režimu pokojové teploty.
- Pokojová teplota se zobrazuje přímo (obr. 17).



Obr. 17

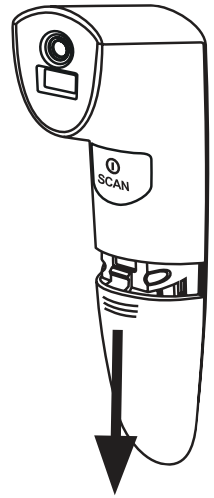
Hodnoty měření v režimu pokojové teploty se neukládají.

10. Zobrazení chyby

Chybové hlášení	Problém	Řešení
	Měření během automatického testu, přístroj ještě nebyl připraven k provozu.	Počkejte, dokud symbol čela nepřestane blikat.
	Pokojová teplota pod 10 °C nebo nad 40 °C (< 50 °F, > 104 °F).	Pokojová teplota se musí pohybovat mezi 10 °C a 40 °C (50 °F a 104 °F).
	(1) Režim teploty na čele: zjištěná teplota je vyšší než 42,2 °C (108 °F). (2) Režim teploty objektu: zjištěná teplota je vyšší než 80 °C (176 °F).	Používejte teploměr pouze v uvedeném teplotním rozsahu. Při opakovaném zobrazení chyby se obraťte na specializovaného prodejce nebo zákaznický servis.
	(1) Režim teploty na čele: zjištěná teplota je nižší než 34 °C (93,2 °F). (2) Režim teploty objektu: zjištěná teplota je nižší než -22 °C (-7,6 °F).	Používejte teploměr pouze v uvedeném teplotním rozsahu. Při opakovaném zobrazení chyby se obraťte na specializovaného prodejce nebo zákaznický servis.
	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie.

11. Baterie

Výměna baterií

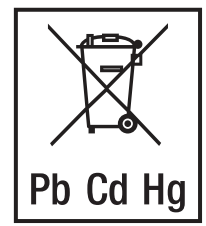


Přístroj potřebuje dvě baterie typu AAA, LR03.

- Otevřete přihrádku na baterie.
  Musíte odsunout kryt směrem dolů.
- Vyjměte vybité baterie z přihrádky.
- Vložte nové baterie.
  Dbejte na to, aby byly baterie správně vloženy podle pólování.
- Zavřete přihrádku na baterie.

Likvidace baterií

- Použité, zcela vybité baterie se likvidují prostřednictvím speciálně označených sběrných nádob, ve sběrnách pro zvláštní odpady nebo u prodejců elektrotechniky. Podle zákona jste povinni baterie likvidovat.
- Na bateriích s obsahem škodlivých látek se nacházejí tyto značky:
  Pb = baterie obsahuje olovo,
  Cd = baterie obsahuje kadmium,
  Hg = baterie obsahuje rtuť.



12. Čištění přístroje

- Snímač měření je nejcitlivější částí teploměru. Při čištění zacházejte se snímačem měření s maximální opatrností.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.
- Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro uživatele a přístroj.

▷ 3. Varovné a bezpečnostní pokyny

Po každém použití vyčistěte snímač měření. Použijte k tomu jemnou utěrku nebo vatovou tyčinku, které lze navlhčit dezinfekčním prostředkem nebo 70% alkoholem.
K čištění celého přístroje používejte jemnou utěrku lehce navlhčenou ve slabém mýdlovém roztoku. V žádném případě se do přístroje nesmí dostat voda.
Přístroj opět použijte, jestliže je úplně suchý.

13. ⚠ Uložení přístroje

Přístroj nesmí být uložen nebo používán při příliš vysoké nebo nízké teplotě či vlhkosti vzduchu (▷ 15. Technické údaje), na slunci, ve spojení s elektrickým proudem nebo na prašných místech. Jinak může dojít k nepřesnostem v měření.
V případě plánovaného delšího uložení vyjměte baterie.

14. Likvidace přístroje

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem.
Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi.

Přístroj zlikvidujte podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



15. Technické údaje

Při použití přístroje mimo specifikaci není zaručeno jeho správné fungování!
Přesnost tohoto teploměru byla pečlivě zkontrolována, teploměr byl vyvinut s ohledem na dlouhou, využitelnou dobu životnosti.
Při používání přístroje ve zdravotnictví je třeba provádět technické kontroly měření, a to vhodnými prostředky. Podrobné údaje ke kontrole přesnosti se můžete dozvědět na adrese servisu.
Technické změny v rámci zlepšování a dalšího vývoje výrobku jsou vyhrazeny.

Typ	FT 100
Metoda měření	Bezkontaktní infračervené měření
Základní funkce	Měření teploty na čele měření teploty objektu Měření pokojové teploty
Jednotky měření	Celsius (°C) nebo Fahrenheit (°F)
Provozní podmínky	10 °C až 40 °C (50 °F až 104 °F) při relativní vlhkosti vzduchu < 95 %
Podmínky pro uchovávání a přepravu	-20 °C až 50 °C (-4 °F až 122 °F) při relativní vlhkosti vzduchu < 95 %
Vzdálenost při měření	4 až 6 cm od místa měření

Rozsahy a přesnost měření teploty na čele	Měření teploty na čele 34 °C až 42,2 °C (93,2 °F až 108 °F) Přesnost měření 34 °C až 42,2 °C: ±0,2 °C (93,2 °F až 108 °F: ± 0,4 °F)
Klinická přesnost opakování	Čelo: děti, 1–5 let ± 0,07 °C (0,13 °F) dospělí ± 0,07 °C (0,13 °F)
Rozsahy a přesnost měření teploty objektu	Měření teploty objektu -22 °C až 80 °C (-7,6 °F až 176 °F) Přesnost měření ± 4 % nebo ± 2 °C (4 °F)
Funkce paměti při měření tělesné teploty	Automaticky se uloží posledních 60 hodnot měření.
Zvukový signál	Při zapnutí přístroje, během měření, při ukončení měření (lze nastavit).
Zobrazení	LCD displej
Úsporný režim	Přístroj se po 1 minutě automaticky vypne.
Rozměry šířka x hloubka x výška	cca 40,9 mm x 68,2 mm x 199,0 mm
Hmotnost	82 g (bez baterií)
Baterie 2x AAA, LR03	Doba provozu cca pro 2000 měření Další aktivované funkce, např. zvukový signál nebo osvětlení displeje, zkracují životnost baterie.

Sériové číslo se nachází na přístroji nebo v přihrádce na baterie.

16. Směrnice

Přístroj odpovídá požadavkům směrnice 93/42/EEC pro zdravotnické prostředky, požadavkům zákona o zdravotnických prostředcích, normy ASTM E 1965-98 i evropské normy EN60601-1-2 (shoda s normou CISPR11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) a podléhá zvláštním preventivním opatřením, která se týkají elektromagnetické kompatibility.

⚠ Poznámky k elektromagnetické kompatibilitě

- Přístroj je vhodný pro použití ve všech prostředích, která jsou uvedena v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.
- Přístroj lze při výskytu elektromagnetických poruchových veličin používat podle okolností jen v omezené míře. V důsledku toho se mohou například objevit chybová hlášení nebo může dojít k výpadku displeje/přístroje.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti jiných přístrojů nebo s přístroji naskládanými na sobě, neboť by mohlo dojít k chybnému způsobu provozu. Pokud by však bylo použití ve výše uvedené podobě nutné, měli byste tento přístroj i ostatní přístroje sledovat a přesvědčit se, že pracují správně.
- Používání jiného příslušenství, než které určil nebo poskytl výrobce tohoto přístroji, může mít za následek zvýšené rušivé elektromagnetické záření nebo sníženou elektromagnetickou odolnost přístroje a způsobit chybný způsob provozu.
- Nerespektování těchto pokynů může způsobit omezení výkonu přístroje.

17. Záruka/servis

Společnost Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (dále jen „Beurer“) poskytuje za níže uvedených podmínek záruku na tento výrobek v níže uvedeném rozsahu.

Níže uvedené záruční podmínky se nedotýkají zákonné povinnosti odpovědnosti prodávajícího na základě smlouvy o nákupu uzavřené s kupujícím.
Záruka kromě toho platí bez újmy závazných zákonných předpisů o ručení.

Beurer zaručuje bezchybnou funkčnost a úplnost tohoto výrobku.

Celosvětová záruční lhůta činí 5 roky (let) od okamžiku nákupu nového výrobku kupujícím.

Tato záruka platí pouze pro výrobky, které získal kupující jako spotřebitel a které používá výhradně k osobním účelům v domácím prostředí.
Platí německé právo.

Pokud by se během záruční lhůty ukázal tento výrobek jako neúplný nebo by jeho funkčnost nebyla bezchybná podle následujících ustanovení, zajistí Beurer podle těchto záručních podmínek bezplatnou náhradní dodávku nebo opravu.

Pokud chce kupující ohlásit záruční případ, obrátí se nejdříve na místního prodejce: viz přiložený seznam „Service International“ s adresami servisních středisek.

Kupující poté obdrží bližší informace o vyřízení záručního případu, např. kam může poslat výrobek a jaké podklady musí dodat.

Uplatnění záruky je možné pouze tehdy, jestliže kupující může předložit
– kopii faktury / doklad o nákupu
– originální výrobek
společnosti Beurer nebo autorizovanému partnerovi společnosti Beurer.

Tato záruka se výslovně nevztahuje na
– opotřebení, které vyplývá z běžného používání nebo spotřeby výrobku;
– díly příslušenství dodávané k tomuto výrobku, které se při řádném používání opotřebují nebo spotřebují (např. baterie, akumulátory, manžety, těsnění, elektrody, osvětlovací prostředky, nástavce a příslušenství inhalátoru);
– výrobky, které nebyly řádně používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány a/nebo byly používány, čištěny, skladovány nebo ošetřovány v rozporu s ustanoveními návodu k použití, a výrobky, které byly otevřeny, opraveny nebo změněny kupujícím nebo servisem, který nedisponuje autorizací společností Beurer;
– škody vzniklé při dopravě výrobku mezi výrobcem a zákazníkem nebo servisním střediskem a zákazníkem;
– výrobky, které byly zakoupeny jako 2. jakost nebo jako použité výrobky;
– následné škody, které vyplývají z vady tohoto výrobku (v tomto případě však platí nároky z odpovědnosti za vady výrobku nebo z jiných závazných zákonných ustanovení o ručení).

Opravy nebo kompletní výměna výrobku v žádném případě neprodlužují záruční lhůtu.

SLOVENČINA

Obsah

1. Vysvetlenie symbolov 33
2. Použitie podľa určenia 34
3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia 35
   3.1 Nebezpečenstvá pre používateľa 35
   3.2 Nebezpečenstvá pre prístroj 36
   3.3 Upozornenia k manipulácii s batériami ... 37
4. Informácie k tomuto teplomeru 38
5. Popis prístroja 40
6. Uvedenie do prevádzky 42
7. Zapnutie a nastavenie teplomeru 42
8. Meranie na čele 46
9. Meranie teploty predmetov/teploty v miestnosti 50
10. Zobrazenia chýb 51
11. Batérie 52
12. Čistenie prístroja 53
13. Skladovanie prístroja 53
14. Likvidácia prístroja 53
15. Technické údaje 54
16. Smernice 56
17. Záruka/Servis 57



Starostlivo si prečítajte tento návod na obsluhu, uschovajte ho na neskoršie použitie, sprístupnite ho aj iným používateľom a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok z nášho sortimentu. Naše meno zaručuje hodnotné a dôkladne odskúšané produkty najvyššej kvality z oblasti tepla, jemnej terapie, krvného tlaku/diagnostiky, hmotnosti, masáže a vzduchu.
Prečítajte si pozorne tento návod na obsluhu a dodržiavajte upozornenia.

S priateľským odporúčaním
Váš tím Beurer

Obsah balenia

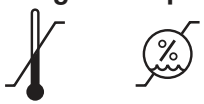
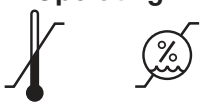
Skontrolujte rozsah dodávky, či jej kartónový obal nevykazuje vonkajšie poškodenia a či je obsah balenia kompletný. Pred použitím sa musíte uistiť, že prístroj a príslušenstvo nevykazujú žiadne viditeľné poškodenia a že je odstránený všetok obalový materiál. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na svojho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu.

- Teplomer (lekársky)
- 2 x 1,5 V batérie AAA (LR03)
- Úložná taštička
- Návod na obsluhu

1. Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu a na prístroji sú použité nasledujúce symboly:

	**VÝSTRAHA** Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia.
	**POZOR** Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
	**Upozornenie** Upozornenie na dôležité informácie.
	Dodržujte návod na obsluhu
	Aplikačná časť typ BF
	Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
CE 0483	Symbol CE potvrdzuje súlad so základnými požiadavkami smernice 93/42/EEC o zdravotníckych pomôckach.
	Výrobca

Storage/Transport 	Prípustná teplota a vlhkosť vzduchu skladovania a prepravy
Operating 	Prípustná prevádzková teplota a vlhkosť vzduchu
IP 22	Prístroj je chránený pred vniknutím cudzích predmetov ≥ 12,5 mm a proti šikmo kvapkajúcej vode
SN	Sériové číslo
	Dôležitá informácia/tip
▷	Odkaz na iný odsek.
 20 PAP	Obal ekologicky zlikvidujte

2. Použitie podľa určenia

Tento teplomer slúži na bezkontaktné meranie teploty čela. Zároveň je možné merať týmto teplomerom aj teplotu objektov a priestoru. Teplomer je vhodný na meranie v domácnosti. Môžete si ním ľahko a rýchlo zmerať telesnú teplotu. Hodnoty sa uložia automaticky do pamäte.

3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia

3.1 ⚠ Nebezpečenstvá pre používateľa

- Prístroj používajte až po prečítaní a pochopení tohto návodu na obsluhu.
- Tento návod na obsluhu si uschovajte. Návod na obsluhu musí byť dostupný pre všetkých používateľov. Všetky upozornenia sa musia dodržiavať.
- Prístroj uchovávajte minimálne 30 minút pred meraním v miestnosti, v ktorej sa bude vykonávať meranie.
- Po športovej aktivite, po kúpeli alebo po pobyte v exteriéri počkajte cca 30 minút, kým začnete s meraním na čele.
- Teplomer FT 100 je koncipovaný iba za účelom použitia na mieste na ľudskom tele, ktoré je uvedené v návode na obsluhu.
- Na zistenie normálnej priemernej teploty si teplotu merajte pravidelne. Pri podozrení na horúčku porovnajte normálnu priemernú teplotu s aktuálne nameranou teplotou.
- Nevykonávajte na základe výsledkov meraní samodiagnostiku alebo terapiu bez konzultácie s vašim ošetrujúcim lekárom. Predovšetkým nezačínajte svojvoľne užívať nové lieky a nevykonávajte žiadne zmeny v druhu a/alebo v dávkovaní existujúcej liečby.
- Prístroj je určený len na účel uvedený v tomto návode na obsluhu.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného alebo nesprávneho použitia.
- Prístroj nesmú používať deti. Medicínske výrobky nie sú hračky.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je šošovka nepoškodená. V prípade, že je poškodená, obráťte sa na adresu predajcu alebo servisnú adresu.
- Šošovky sa nikdy nedotýkajte prstom.

- Hodnoty, ktoré nameriate, môžu slúžiť len pre vašu informáciu – nenahrádzajú lekárske vyšetrenie! Predtým, ako začnete s lekárskou liečbou, poraďte sa s lekárom.
- Teplomer vyčistite po každom použití (▷ 12. Čistenie prístroja).
- V prípade otázok týkajúcich sa použitia tohto prístroja sa obráťte na svojho predajcu alebo na zákaznícky servis.

3.2 ⚠ Nebezpečenstvá pre prístroj

- Prístroj nevystavujte mechanickým otrasom a nenechajte ho spadnúť na zem.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu, extrémnym teplotám alebo vysokej vlhkosti vzduchu.
- Prístroj nevystavujte kvapalinám. Prístroj nie je vodotesný. Predchádzajte každému kontaktu s vodou a inými kvapalinami.
- Prístroj neotvárajte ani ho samostatne neopravujte. Opravou prístroja poverte iba autorizované servisné miesta, v opačnom prípade zaniká váš nárok na záruku.
- Prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu vplývať na tento prístroj.

3.3 ⚠ Upozornenia k manipulácii s batériami

- Ak dôjde ku kontaktu tekutiny z batérie s pokožkou alebo očami, postihnuté miesto vymyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- ⚠ **Nebezpečenstvo prehltnutia!** Malé deti by mohli batérie prehltnúť a zadusiť sa nimi. Z tohto dôvodu skladujte batérie mimo dosahu malých detí!
- Dbajte na označenie polarity plus (+) a mínus (-).
- Keď batéria vytečie, nasaďte si ochranné rukavice a priehradku na batérie vyčistite suchou handričkou.
- Batérie chráňte pred nadmerným teplom.
- ⚠ **Nebezpečenstvo výbuchu!** Batérie nikdy nehádžte do ohňa.
- Batérie sa nesmú nabíjať alebo skratovať.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie z priehradky na batérie.
- Používajte iba rovnaký alebo rovnocenný typ batérií.
- Batérie vždy vymieňajte naraz.
- Nepoužívajte nabíjateľné batérie!
- Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani neštiepte.

4. Informácie k tomuto teplomeru

Nameraná hodnota teploty kolíše v závislosti od miesta merania na tele. Odchýlka sa v prípade zdravého človeka môže na rôznych miestach na tele pohybovať medzi 0,2 °C až 1 °C (0,4 °F až 1,8 °F).

Normálny teplotný rozsah pri rôznych teplomeroch:

	namerané hodnoty	Použitý teplomer
Teplota čela	35,8 °C až 37,6 °C (96,4 °F až 99,7 °F)	Teplomer na meranie teploty na čele
Teplota v uchu	36,0 °C až 37,8 °C (96,8 °F až 100,0 °F)	Ušný teplomer
Orálna teplota	36,0 °C až 37,4 °C (96,8 °F až 99,3 °F)	Bežný teplomer
Rektálna teplota	36,3 °C až 37,8 °C (97,3 °F až 100,0 °F)	Bežný teplomer



Tip spoločnosti Beurer

- Porovnajte navzájom teploty namerané rôznymi teplomermi.
- Informujte svojho lekára o tom, pomocou akého teplomeru ste merali telesnú teplotu a na ktorom mieste na tele. Túto skutočnosť zohľadnite aj pri autodiagnostike.



V prípade, že teplomer pred meraním držíte príliš dlho v ruke, má to za následok zohriatie prístroja. Následkom toho môže dôjsť ku skresleniu výsledku merania.

Vplyvy na telesnú teplotu

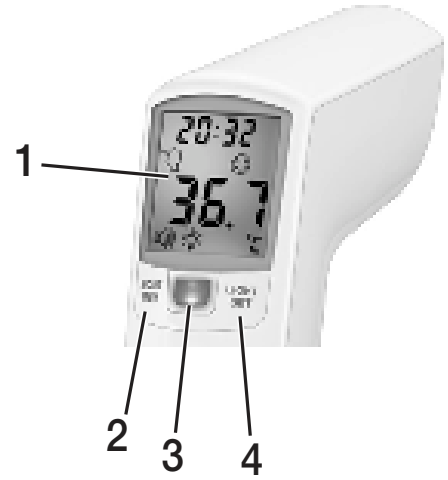
- Individuálny osobný metabolizmus
- Vek
  Telesná teplota je v prípade dojčiat a malých detí vyššia než u dospelých. U detí sa väčšie teplotné odchýlky vyskytujú rýchlejšie a častejšie. S rastúcim vekom normálna telesná teplota klesá.
- Odev
- Vonkajšia teplota
- Časť dňa
  Telesná teplota je ráno nižšia a v priebehu dňa stúpa.
  Aktivity
- Telesné aktivity, a s menším vplyvom aj mentálne aktivity, zvyšujú telesnú teplotu.

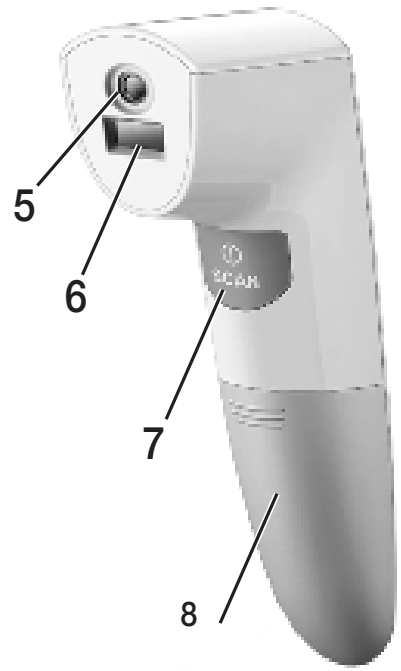


Tip spoločnosti Beurer
Meranie telesnej teploty poskytuje informáciu o aktuálne nameranej hodnote u človeka. V prípade, že máte pri interpretácii výsledkov merania pochybnosti, alebo ak sa vyskytli abnormálne hodnoty (napr. horúčka), mali by ste sa obrátiť na svojho lekára. To platí aj pri malých zmenách teploty v prípade, že sa prejavujú ďalšie symptómy ochorenia, ako napr. nepokoj, silné potenie, sčervenanie pokožky, vysoká tepová frekvencia, náchylnosť na kolaps atď.

5. Popis prístroja

1 Displej
2 **Tlačidlo MODE/MEM**
3 Indikátor horúčky/vzdialenosti
4 **Tlačidlo LIGHT/SET**
5 Merací snímač
6 Snímač vzdialenosti
7 Tlačidlo ⏻/**SCAN**
8 Kryt priehradky na batérie





Tlačidlá	Funkcie
MODE/MEM	**MODE** Nastavenie režimu merania. **MEM** Zobrazenie uložených nameraných hodnôt.
LIGHT/SET	**LIGHT** Manuálne zapnutie osvetlenia displeja. **SET** Nastavenie základných funkcií.
⏻ **SCAN**	Zapnite prístroj. Spustenie merania teploty.

Popis displeja

1 Zobrazenie rok/dátum/čas

2 Režim teploty v miestnosti

3 Režim teploty čela

4 Režim teploty predmetov

5 Zobrazenie nameranej hodnoty teploty/čísla pamäťového miesta

6 Symbol zvukového signálu

7 Symbol osvetlenia displeja

8 Rok

9 Funkcia pamäte

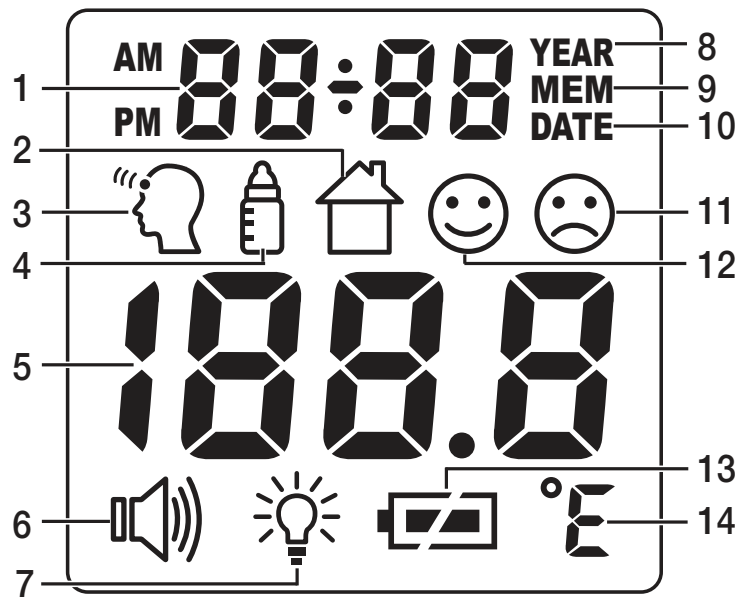
10 Dátum

11 Výsledok merania ≥ 38,0 °C (≥ 100,4 °F) „horúčka“

12 Výsledok merania < 37,5 °C (< 99,5 °F) „žiadna horúčka“

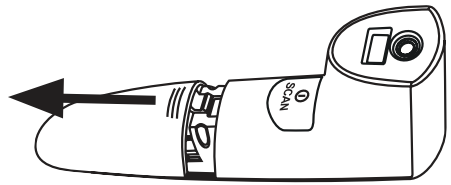
13 Ukazovateľ stavu batérie

14 Meracia jednotka teploty (Celzius/Fahrenheit)



6. Uvedenie do prevádzky

Ak je to možné, vytiahnite izolačný pásik batérie na kryte priestoru pre batérie. Teplomer sa zapne automaticky a na displeji sa zobrazí menu nastavení.(▷ 7. Zapnutie a nastavenie teplomeru).



7. Zapnutie a nastavenie teplomeru

Na zapnutie teplomeru krátko stlačte tlačidlo ⏻/**SCAN**.
Po krátkom autoteste a dvoch krátkych pípnutiach je teplomer pripravený na meranie teploty na čele. Prístroj sa vždy spúšťa v režime teploty čela .

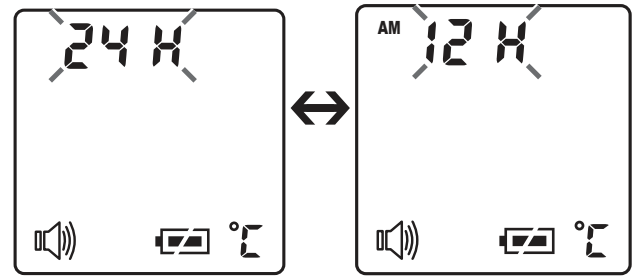
Nastavenie základných funkcií

V tomto menu môžete postupne individuálne nastaviť nasledujúce funkcie.

Formát času → Dátum → Čas → Jednotka merania teploty → Zvukový signál → Osvetlenie displeja

Formát času

- Znovu vložte batérie alebo 4 sekundy podržte tlačidlo **LIGHT/SET** pri zapnutom teplomeri. Na displeji bliká zobrazenie formátu času (obr. 1).
- Pomocou tlačidla **MODE/MEM**nastavte požadovaný formát času a voľbu potvrďte stlačením tlačidla **LIGHT/SET**.



Obr. 1

Dátum

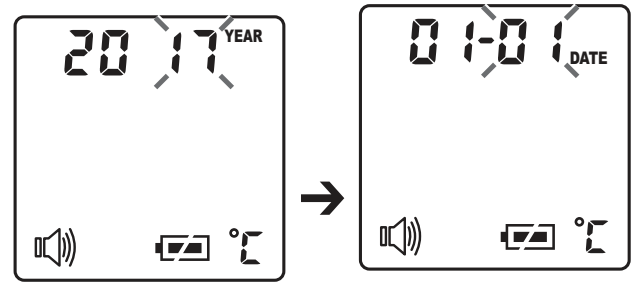
Na displeji bliká rok (obr. 2).

- Pomocou tlačidla **MODE/MEM**nastavte rok a voľbu potvrďte stlačením tlačidla **LIGHT/SET**.

Na displeji bliká deň/mesiac (obr. 3).

- Pomocou tlačidla **MODE/MEM** nastavte požadovaný deň a mesiac a voľbu potvrďte stlačením tlačidla **LIGHT/SET**.

ⓘ Ak je ako formát hodín nastavené 12 h, je poradie zobrazenia dňa a mesiaca zamenené. Správne nastavte dátum a čas. Iba tak môžete správne ukladať svoje namerané hodnoty s dátumom a časom a neskôr ich načítať.



Obr. 2 Obr. 3

Čas

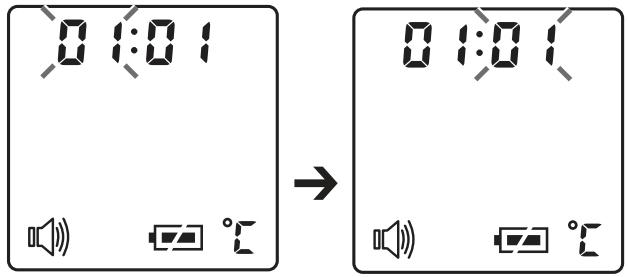
Na displeji blikajú hodiny (obr. 4).

- Pomocou tlačidla **MODE/MEM** nastavte hodiny a voľbu potvrďte stlačením tlačidla **LIGHT/SET**.

Na displeji blikajú minúty (obr. 5).

- Pomocou tlačidla **MODE/MEM** nastavte minúty a voľbu potvrďte stlačením tlačidla **LIGHT/SET**.

ⓘ V 12-hodinovom časovom formáte sa čas zobrazuje s údajom AM/PM .



Obr. 4 Obr. 5

Jednotka merania teploty

Na displeji bliká jednotka merania teploty (obr. 6).
Svoje výsledky merania si môžete nechať zobraziť v meracích jednotkách teploty – stupne Celzia (°C) alebo stupne Fahrenheita (°F).

- Pre zobrazenie výsledkov merania v stupňoch Celzia zvoľte pomocou tlačidla **MODE/MEM** °C a potvrďte tlačidlom **LIGHT/SET**.
- Pre zobrazenie výsledkov merania v stupňoch Fahrenheita zvoľte pomocou tlačidla **MODE/MEM** °F a potvrďte tlačidlom **LIGHT/SET**.

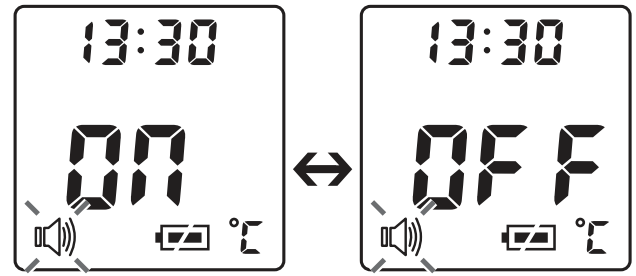


Obr. 6

Zvukový signál

Na displeji bliká symbol zvukového signálu (obr. 7).
Zvukové signály (zapnutie prístroja, počas merania, po dokončení merania) môžete zapnúť alebo vypnúť.

- Pre zapnutie zvukových signálov zvoľte pomocou tlačidla **MODE/MEM** ON a potvrďte tlačidlom **LIGHT/SET**.
- Pre vypnutie zvukových signálov zvoľte pomocou tlačidla **MODE/MEM** OFF a potvrďte tlačidlom **LIGHT/SET**.

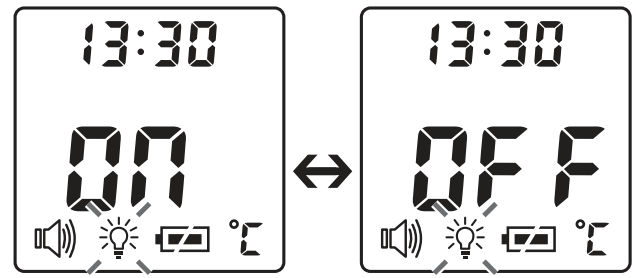


Obr. 7

Osvetlenie displeja

Na displeji bliká symbol osvetlenia displeja (obr. 8).
Automatické osvetlenie displeja môžete zapnúť alebo vypnúť (zobrazuje sa po meraní teploty čela).

- Pre zapnutie automatického osvetlenia displeja zvoľte pomocou tlačidla **MODE/MEM** ON a potvrďte tlačidlom **LIGHT/SET**.
- Pre vypnutie automatického osvetlenia displeja zvoľte pomocou tlačidla **MODE/MEM** OFF a potvrďte tlačidlom **LIGHT/SET**.



Obr. 8

Osvetlenie displeja

Okrem toho môžete osvetlenia displeja zapnúť aj manuálne krátkym stlačením tlačidla **LIGHT/SET**.
Displej je 5 sekúnd osvetlený.

ⓘ Automatické a manuálne osvetlenie displeja nie je možné použiť počas procesu merania.

8. Meranie na čele



Tip spoločnosti Beurer
Majte na pamäti, že

- telesná aktivita, zásadne zvýšené potenie na čele, užívanie liečiv zužujúcich cievy a podráždenia kože, môžu skresliť výsledky merania.
- čelo, resp. oblasť spánkov, musia byť očistené od potu a kozmetických prípravkov.
- Odporúčame vám vykonať na čele tri merania. Ak sa budú tieto tri merania odlišovať, pracujte s najvyššou nameranou hodnotou.
- Ak je oblasť čela zakrytá vlasmi, potom alebo špinou, vyčistite ju a následne počkajte 10 minút, čím zlepšíte presnosť merania.
- Je dôležité, aby ste teplomer počas merania držali pokojne. Ak teplomerom počas merania pohnete, môže to viesť k nepresnému meraniu.

- Na zapnutie teplomeru krátko stlačte tlačidlo ⏻/**SCAN**. Po krátkom autoteste je prístroj pripravený na meranie teploty na čele. Prístroj sa nachádza v režime teploty čela. Spoznáte to podľa symbolu , ktorý sa zobrazí na displeji.



Obr. 9

- Teplomer držte 4 až 6 cm od miesta merania na čele (obr. 10). Stlačte tlačidlo ⏻/**SCAN**. Na displeji sa zobrazí požadovaná vzdialenosť merania 4 – 6 cm.

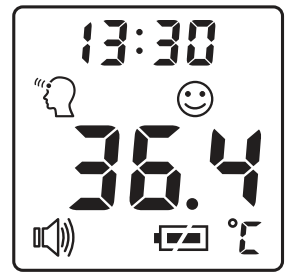


Obr. 10

Vzdialenosť merania predstavuje 4 – 6 cm	Vzdialenosť merania NEPREDSTAVUJE 4 – 6 cm
Keď teplomer zaznamenal správnu vzdialenosť merania 4 až 6 mm, automaticky sa začne meranie. Indikátor horúčky/vzdialenosti začne svietiť namodro. Po pár sekundách sa na displeji zobrazí výsledok merania (obr. 12). Koniec doby merania je signalizovaný dlhým pípnutím.	Keď vzdialenosť merania nepredstavuje 4 až 6 cm, bliká indikátor horúčky/vzdialenosti namodro (pri zapnutých zvukových signáloch zaznie aj pípanie) a na displeji sa zobrazí 4-6 (obr. 11). Ak do 20 sekúnd nenájdete správnu vzdialenosť merania, meranie sa automaticky ukončí.



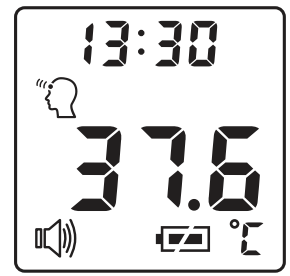
Obr. 11



Obr. 12

ⓘ Ak je výsledok merania nižší ako 37,5 °C (99,5 °F), svieti indikátor horúčky/vzdialenosti nazeleno a na displeji sa zobrazí symbol ☺ pre meranie bez horúčky, ktorý signalizuje, že teplota tela sa nachádza v normálnom rozmedzí.

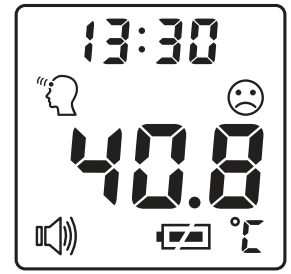
Keď sa výsledok merania nachádza medzi 37,5 °C a 37,9 °C, ukazovateľ horúčky/vzdialenosti svieti nažlto, čo signalizuje, že telesná teplota je zvýšená (obr. 13).



Obr. 13

Režim teploty čela

Ak je výsledok merania vyšší ako 38 °C (100,4 °F), svieti indikátor horúčky/vzdialenosti načerveno a na displeji sa zobrazí symbol ☹ (obr. 14), ktorý signalizuje, že teplota tela je vyššia ako normálna.



Obr. 14

Nameraná hodnota sa automaticky uloží do pamäte spolu s dátumom/časom a zaradením „Horúčka“ ☹ /„Žiadna horúčka“ ☺ .
Dvoma krátkymi pípnutiami a ďalej neblikajúcim symbolom čela prístroj signalizuje pripravenosť na ďalšie meranie.

Zobrazenie uložených nameraných hodnôt

Prístroj ukladá do pamäte hodnoty namerané výlučne v režime teploty čela . Prístroj automaticky ukladá do pamäte namerané hodnoty z posledných 60 meraní.
V prípade prekročenia 60 pamäťových miest sa vymaže vždy najstaršia hodnota.

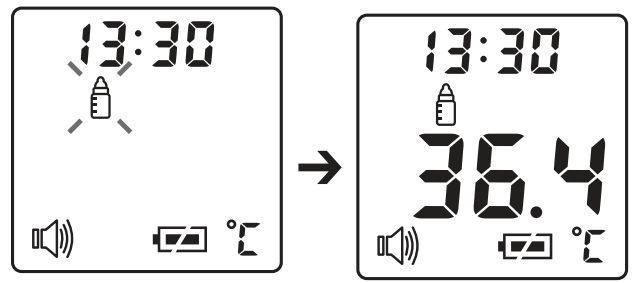
- Hodnoty z pamäte je možné vyvolať nasledovným spôsobom:
- Pri zapnutom teplomere držte 5 sekúnd stlačené tlačidlo **MODE/MEM**.
  Zobrazí sa najnovšia nameraná hodnota.
- Pri každom ďalšom stlačení tlačidla **MODE/MEM** sa najskôr zobrazí číslo pamäťového miesta a po uvoľnení tlačidla následne nameraná hodnota.
- V hornom riadku sa striedavo zobrazuje čas a dátum.

9. Meranie teploty predmetov/teploty v miestnosti

Režim teploty predmetov

Ak chcete pomocou tohto teplomeru merať teplotu predmetov, musíte teplomer prepnúť do režimu teploty predmetov.

- Za tým účelom krátko stlačte na zapnutom teplomere tlačidlo **MODE/MEM**. Prístroj sa prepne do režimu teploty predmetov (obr. 15).
- Teplomer držte 2 až 3 cm od požadovaného miesta merania. Krátko stlačte tlačidlo ⏻/**SCAN** a odčítajte teplotu z displeja (obr. 16).



Obr. 15 Obr. 16

Hodnoty namerané v režime teploty predmetov sa neukladajú do pamäti.

Režim teploty v miestnosti

Ak chcete teplomer použiť na meranie teploty v miestnosti, musíte teplomer prepnúť do režimu teploty v miestnosti.

- Za tým účelom dvakrát krátko stlačte na zapnutom teplomere tlačidlo **MODE/MEM**.
  Prístroj sa prepne do režimu teploty v miestnosti.
- Teplota v miestnosti sa zobrazuje priamo (obr. 17).



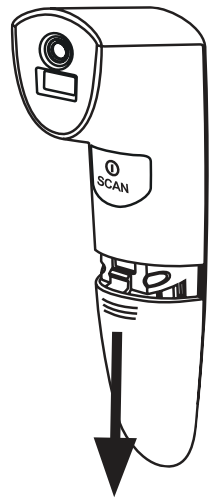
Obr. 17

Hodnoty namerané v režime teploty v miestnosti sa neukladajú do pamäti.

10. Zobrazenia chýb

Chybové hlásenie	Problém	Riešenie
	Meranie počas autotestu, prístroj ešte nie je pripravený na meranie.	Počkajte, kým symbol čela neprestane blikať.
	Teplota v miestnosti nižšia ako 10 °C alebo vyššia ako 40 °C (<50 °F, >104 °F).	Teplota v miestnosti sa musí nachádzať medzi 10 °C a 40 °C (50 °F - 104 °F).
	(1) Režim teploty čela: Nameraná teplota je vyššia ako 42,2 °C (108 °F). (2) Režim teploty predmetov: Nameraná teplota je vyššia ako 80 °C (176 °F).	Teplomer prevádzkujte iba v rámci uvedených teplotných rozsahov. V prípade opakovaného zobrazenie chyby kontaktujte odborného predajcu alebo zákaznícky servis.
	(1) Režim teploty čela: Nameraná teplota je nižšia ako 34 °C (93,2 °F). (2) Režim teploty predmetov: Nameraná teplota je nižšia ako -22 °C (-7,6 °F).	Teplomer prevádzkujte iba v rámci uvedených teplotných rozsahov. V prípade opakovaného zobrazenie chyby kontaktujte odborného predajcu alebo zákaznícky servis.
	Batérie sú vybité.	Vymeňte batérie.

11. Batérie



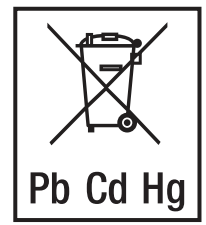
Výmena batérií

Prístroj si vyžaduje dve batérie, typ AAA, LR03.

- Otvorte priehradku na batérie.
  Na to je potrebné posunúť ju nadol.
- Vybité batérie vyberte z priehradky na batérie.
- Vložte nové batérie.
  Dbajte na to, aby batérie boli správne nasmerované podľa pólov.
- Zatvorte priehradku na batérie.

Likvidácia batérií

- Použité, úplne vybité batérie musíte likvidovať vložením do špeciálne označených zberných nádob, odovzdaním na zberných miestach alebo v obchodoch s elektronikou. Zo zákona máte povinnosť batérie likvidovať.
- Na batériách obsahujúcich škodlivé látky nájdete tieto značky:
  Pb = batéria obsahuje olovo,
  Cd = batéria obsahuje kadmium,
  Hg = batéria obsahuje ortuť.



12. Čistenie prístroja

- Merací snímač je najcitlivejšia časť teplomeru. Pri čistení zaobchádzajte s meracím snímačom veľmi opatrne.
- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Vždy dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia pre používateľa a prístroj.

▷ 3. Výstražné a bezpečnostné upozornenia

Po každom použití vyčistite merací snímač. Na tento účel použitie jemnú utierku alebo vatové tyčinky, ktoré je možné navlhčiť dezinfekčným prostriedkom alebo 70% alkoholom.
Na čistenie celého prístroja používajte jemnú utierku mierne navlhčenú jemným mydlovým lúhom. Do prístroja nesmie v žiadnom prípade preniknúť voda.
Prístroj opäť používajte až po úplnom vyschnutí.

13. ⚠ Skladovanie prístroja

Prístroj sa nesmie skladovať a používať pri príliš vysokej alebo nízkej teplote alebo vlhkosti vzduchu (▷ 15. Technické údaje), na slnečnom svetle, v kombinácii s elektrickým prúdom. Inak môže dôjsť k nepresnostiam merania.
Pri predpokladanom dlhšom skladovaní prosím vyberte batérie.

14. Likvidácia prístroja

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po ukončení životnosti nesmie likvidovať v rámci komunálneho odpadu.
Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušných zberní vo vašej krajine.

Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou ES o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
V prípade otázok sa obráťte na komunálny úrad zodpovedný za likvidáciu.



15. Technické údaje

Pri použití prístroja mimo jeho špecifikácie nie je zaručená jeho bezchybná funkcia!
Presnosť tohto teplomera bola dôkladne skontrolovaná a bola vyvíjaná s ohľadom na dlhú životnosť prístroja.
Pri používaní prístroja v medicíne sa musia pomocou vhodných prostriedkov vykonávať pravidelné metrologické kontroly. Presné údaje na kontrolu presnosti si môžete vyžiadať na adrese servisu.
Vyhradzujeme si právo na technické zmeny za účelom zlepšovania a ďalšieho vývoja výrobku.

Typ	FT 100
Metóda merania	Bezkontaktné infračervené meranie
Základné funkcie	Meranie teploty čela Meranie teploty predmetov Meranie teploty v miestnosti
Merné jednotky	Celzius (°C) alebo Fahrenheit (°F)
Prevádzkové podmienky	10 °C až 40 °C (50 °F až 104 °F) Pri relatívnej vlhkosti vzduchu < 95 %
Skladovacie a prepravné podmienky	-20 °C až 50 °C (-4 °F až 122 °F) Pri relatívnej vlhkosti vzduchu < 95 %

Meracia vzdialenosť	4 až 6 cm od miesta merania
Rozsahy merania a presnosť merania teploty čela	Meranie teploty čela 34 °C až 42,2 °C (93,2 °F až 108 °F) Presnosť merania 34 °C až 42,2 °C: ±0,2 °C (93,2 °F až 108 °F: ±0,4 °F)
Klinická presnosť pri opakovaní	Čelo: Deti 1-5 rokov ± 0,07 °C (0,13 °F) Dospelí ± 0,07 °C (0,13 °F)
Rozsahy merania a presnosť Meranie teploty predmetov	Meranie teploty predmetov -22 °C až 80 °C (-7,6 °F až 176 °F) Presnosť merania ±4% alebo ±2 °C (±4 °F)
Funkcia pamäte Meranie telesnej teploty	Automaticky ukladá do pamäte posledných 60 nameraných hodnôt.
Zvukový signál	Pri zapnutí prístroja, počas merania, po dokončení merania (nastaviteľné).
Zobrazenie	LCD displej
Funkcie úspory energie	Prístroj sa po 1 minúte automaticky vypne.
Rozmery šírka × hĺbka × výška	cca 40,9 mm × 68,2 mm × 199,0 mm
Hmotnosť	82 g (bez batérií)

Batéria 2 × AAA, LR03	Prevádzková doba pre cca 2000 meraní Dodatočne aktivované funkcie, ako je zvukový signál alebo osvetlenie displeja, skracujú životnosť batérie.

Sériové číslo sa nachádza na zariadení alebo v priehradke na batérie.

16. Smernice

Tento prístroj vyhovuje smernici EÚ o zdravotníckych pomôckach 93/42/EEC, zákonu o zdravotníckych výrobkoch, ASTM E 1965 - 98 a európskej norme EN60601-1-2 (súlad s normou CISPR11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8) a podlieha mimoriadnym bezpečnostným opatreniam, pokiaľ ide o elektromagnetickú znášanlivosť.

⚠ Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

- Prístroj je navrhnutý tak, aby mohol byť prevádzkovaný vo všetkých prostrediach uvedených v tejto príručke, vrátane domáceho prostredia.
- V prítomnosti elektromagnetického rušenia môže byť prístroj za určitých okolností používaný iba v obmedzenej miere. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. chybové hlásenia alebo porucha displeja/prístroja.
- Treba sa vyhnúť tomu, aby sa tento prístroj používal spolu s inými prístrojmi alebo s ďalšími prístrojmi v stohovanej forme, pretože to môže mať za následok chybný spôsob prevádzky. Ak je napriek tomu potrebné použitie popísaným spôsobom, tento prístroj a ďalšie prístroje je nutné sledovať, aby ste sa presvedčili, že fungujú správne.

- Použitím iného príslušenstva ako toho, ktoré stanovil alebo zabezpečil výrobca tohto prístroja, môže mať za následok zvýšené rušivé elektromagnetické vyžarovanie alebo zníženú elektromagnetickú odolnosť zariadenia a môže viesť k chybnému spôsobu prevádzky.
- Nedodržanie tohto pokynu môže mať za následok zníženie výkonu prístroja.

17. Záruka/Servis

Spoločnosť Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077 Ulm (ďalej len „Beurer“) poskytuje za ďalej uvedených predpokladov a v nižšie popísanom rozsahu záruku na tento výrobok.

Zákonné záručné povinnosti výrobcu z kúpnej zmluvy s kupujúcim zostávajú ďalej uvedenými záručnými podmienkami nedotknuté.
Záruka okrem toho platí bez obmedzenia kogentných zákonných záručných predpisov.

Beurer ručí za bezchybnú funkčnosť a úplnosť tohto výrobku.

Celosvetová záručná doba je 5 roky od zakúpenia nového, nepoužitého výrobku kupujúcim.

Táto záruka platí len na výrobky, ktoré kupujúci nadobudol ako spotrebiteľ a používa ich výlučne na osobné účely v rámci domáceho použitia.
Platí nemecké právo.

Ak sa tento výrobok počas záručnej doby ukáže ako neúplný alebo čo sa týka funkčnosti, ako chybný podľa nasledujúcich ustanovení, Beurer podľa týchto záručných podmienok bezplatne výrobok vymení alebo vykoná opravu.

Keď by kupujúci chcel ohlásiť prípad záruky, obrátiť sa najskôr na miestneho predajcu, pozri priložený zoznam „Service International“ s adresami servisov.

Kupujúci potom dostane informácie o vybavení prípadu záruky, napr. kam výrobok poslať a aké podklady sú potrebné.

Nárok na záruku prichádza do úvahy len vtedy, keď môže kupujúci predložiť
– kópiu faktúry/potvrdenie o kúpe
– originálny výrobok
spoločnosti Beurer alebo autorizovanému partnerovi Beurer.

Z tejto záruky sú výslovne vylúčené
– opotrebovanie, ktoré súvisí s normálnym používaním alebo spotrebou výrobku;
– diely príslušenstva dodávané s týmto výrobkom, ktoré sa opotrebujú, resp. spotrebujú pri riadnom používaní (napr. batérie, akumulátory, manžety, tesnenia, elektródy, žiarovky, nadstavce a príslušenstvo inhalátora);
– výrobky, ktoré boli nesprávne a/alebo v rozpore s ustanoveniami návodu na použitie používané, čistené, skladované alebo ošetrované, rovnako ako výrobky ktoré otvoril, opravoval alebo zmenil kupujúci alebo servis neautorizovaný spoločnosťou Beurer;
– škody, ktoré vzniknú počas prepravy medzi výrobcom a zákazníkom, resp. servisom a

zákazníkom;
- výrobky, ktoré boli zakúpené ako tovar 2. voľby alebo ako použitý tovar;
- následné škody, ktoré súvisia s chybou tohto výrobku (v tomto prípade však môžu vzniknúť nároky z ručenia za výrobok alebo z iných kogentných zákonných záručných ustanovení).

Opravy alebo kompletná výmena v žiadnom prípade nepredlžujú záručnú dobu.

Contracted Manufacturer: AViTA (WuJiang) Co. LTD
Factory address: No. 858, Jiao Tong Rd., Wujiang Economic Development Zone,
Suzhou City, Jiangsu Province, P.R.C.
Phone number: 0512-82078288
Product Name: Touch Free Infrared Thermometer, Model: FT 100
ISO Standard: ISO 80601-2-56:2017
China medical production Licence No: SSYJXSCX20040018
Manufactured in China

Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com

CE 0483

795.05_FT100_2021-06-22_07_IM2_BEU_CS-SK